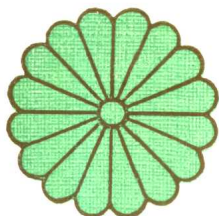


日本文化史

〔日〕家永三郎 著



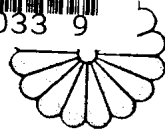
日本丛书 • 日本丛书

日本丛书 • 日本丛书

商务印书馆



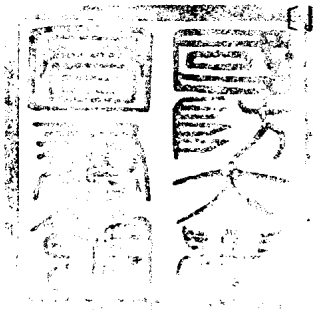
*0579 2 030 1033 9



日本丛书

日本文化史

[日] 家永三郎 著
刘绩生 译



商务印书馆

1992年·北京

家永三郎 著

日本文化史(第二版)

東京岩波書店“岩波新書”1988年版

据东京岩波书店“岩波新书”1988年第二版译出

日本丛书

日本文化史

〔日〕家永三郎 著

刘绩生 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北香河县第二印刷厂印刷

ISBN 7-100-01377-1/K·280

1992年11月第1版	开本 850×1168 1/32
1992年11月北京第1次印刷	字数 126千
印数 0-2400册	印张 6 7/8

定价：4.00元

691/6-2
08

《日本丛书》出版说明

我馆历来重视组译日本学术论著。三十多年来，已出版有关日本哲学、政治、经济、文化、历史及宗教方面的译著一百多种，加上最近所组新译，已初步形成系列。为便于读者研读，现汇编为《日本丛书》印行。第一辑选目，刊印前曾征求学术界意见，幸蒙赞许，但仍难称美备，深望海内外读者有以指正。

此次汇编出版前，曾对各书体例，译名略作调整，有几种系据原纸型重印，不及一一改订，尚希垂察。

编者

1991年4月

再版前言

本书初版首次问世以来，二十二年的岁月已经过去了。在这期间，本书一直拥有广大读者；迄今虽一再重印，仍然满足不了需要。就著者而言，诚然荣幸之至。但是，由于后来学术界不断取得进展，著者本人学习上也略有加深，时至今日，感到有必要进行大力的补充和修正。

当然，我对基本的日本文化史的看法并未改变。不过，随着新史料、新史实的发现和新的评价观点的提出，许多地方需要补充、修正，插图也有不少想换上更合适的，所以决定这次将经过大幅度补充、修正的修订版公之于世。

除去以上举例说明之处进行了修订之外，〈结束语——日本的近代化与吸取西方近代文化〉一章，作为日本现代文化史的概述，与以前几章相比叙述过于简略；就本书而言，未必是不可缺少的部分，倒不如在本书中就讲到进入现代以前为止，更显得主题集中，因此这次修订版删去了这一章^①。

对于已近人生暮年的著者来说，如此全面的修订将是最后一次机会。但是，就局部而言，我仍决心不懈地努力，在每次重印时不断改正错误，所以，深望读者还象对旧版一样，直率地赐予指正。

家永三郎

1981年9月

^① 为供读者参考，我们仍请译者译出这一章，作为“附录”放在书后。——编者

初版前言

战后,有关日本史的出版物汗牛充栋,但是概述日本文化史的心著著作却几乎阙如。我想:与过去那些立足于文化主义史观的日本文化史含义不同的概说,哪怕一本也可聊胜于无,于是接受“岩波新书”编辑部的热心约稿,执笔写了本书。

研究文化各个分支,可称之为专业文化史的书籍,例如日本文艺史、日本美术史之类,倒是出版过大量的卓越著作;然而,概述整个日本文化发展的日本文化史的通史,至少在战后并不多见。而在一般人对日本文化越来越感兴趣的今天,却没有一本可以对日本文化发展过程一览无余的通史,岂非不便?在岩波新书中计划出版一册日本文化史,并把这一任务分配给了著者,其原因即在于此。

本书重点在于:按照著者一向的观点,大胆地描述日本文化发展的概况。因此,避免深入琐细的问题;某些事项,著者不具备翔实知识,即使相当重要,也略而不谈。所以,它并不是一本面面俱到的概说。因为在我看来,如果要以一册岩波新书的小小篇幅来总结日本文化史,这也许是最适当的做法;反正对那些需要掌握过细知识的人来说,断代、分科的专著俯拾皆是。而且,应当讲到二十世纪五十年代的现代为止的部分,大致上只讲到江户时代以前,明治以后仅仅粗略地概述一下存在的问题,具体的研究则委之于其他场合,这本来也是由于考虑到了同样的限制。

尽管采取了这样的撰写方针,书中还是到处引用了专家们的研究成果。虽然无法一一注明,但这一点,要向各位专家深表谢忱。

岩波新书编辑部委托著者写一本日本文化史，已经是几年前的事了。但是我深知：仅凭一人之力来谈论全部日本文化史，是一种不自量力的尝试，结果总也下不了决心动笔，以致一直拖到了今天。虽然总算横下心来实行这一“不自量力的尝试”，大有批评余地之处想必很多。今后只要有机会，一定要补充、修正，哪怕些许改动也好。谨请诸位读者不客气地给予指正。

家永三郎

1959年8月20日

目 录

再版前言	i
初版前言	ii
导言——日本文化史的课题	1
第一章 原始社会的文化	7
历史的起点(7) 原始社会是什么样的时代?(8) 绳纹陶器(8) 生产力的停滞(9) 巫术的统治(10)	
第二章 古代社会早期的文化	13
金属文化的传入(13) 阶级和国家的建立(14) 君主制国家的形成(16) 作为民族宗教的祭祀(18) 《古事记》、《日本书纪》中的传说(25) 古代文化与性(30) 日常生活(32) 造型美术(33)	
第三章 律令社会的文化	36
律令机构的成立(36) 大陆精神文化的传入(39) 飞鸟、白凤、天平的佛教艺术(43) 传统艺术的新发展(54) 平安初期的文化(57)	
第四章 贵族社会的文化	61
贵族社会的特点(61) 物语文艺的繁荣(64) 画轴的流行(72) 贵族文化向地方和海外传播(80) 城市和农村的生活文化(82)	
第五章 封建社会成长期的文化	86
武士的兴起及其历史意义(86) 武人风尚的形成及其在文艺上的反映(88) 新佛教的形成(95) 理论著作的出现(100) 贵族文化的传统(103) 庄园体制的瓦解和古代势力的灭亡	

(105) 文化的下克上(107) 宗教世俗化导致新文化的发展	
(113) 室町时代的日常生活(120)	
第六章 封建社会确立期的文化·····	125
武将与富商的美术(123) 与西方文化的最早接触(131) 封建秩序的巩固与儒教道德在思想界称雄(136) 学术的繁荣和教育的普及(143) 商人艺术的发展(145) 元禄时代商人文化的特点(151)	
第七章 封建社会瓦解期的文化·····	154
封建秩序的崩溃与商人艺术的成熟(154) 科学精神的诞生(164) 革新的社会思想的发展(171) 文化的地区性和社会性普及(179)	
附录	
(第一版) 结束语——日本的	
近代化与吸取西方近代文化·····	185
日本的近代化及其特点(185) 日本近代文化的特点(189)	
“第二次开国”与日本文化的动向(198)	
日本文化史简要年表·····	202
人名索引·····	207

导言——日本文化史的课题

文化史一词，用于各种含义。一种观点认为，历史就是对人类活动这个意义上的文化发展的记述。按照这个观点，日本文化史就与日本史意思相同。在这种情况下，文化史表述对历史的看法，而不是指历史中的某个领域。政治也好，经济也好，只要都是人类的活动，它们都包含在其中构成文化史的内容。

此外，关于文化史的定义，还有种种看法。不过归根到底，这些看法似乎都来自“文化”是什么这一定义的歧异。如果把“文化”用在最广泛的意义上，那么区别于“自然”的人类的所有活动都是文化，所以如前所述那种历史=文化史的看法也就可以成立。但是，另外也有这样的情况，即：不是在如此广泛的意义上，而是把“文化”用作专指学术、艺术、宗教和思想、道德等领域的词语。毋宁说，通常提到文化，还是用在这个狭义上较为普遍。作为本书主题的日本文化史，也是要按照这个狭义的文化定义来阐明日本文化的历史。

可是实际上，概述整个日本文化史，是一件非常繁难的工作。²简单地说，所谓文化，其中包括极其众多的分支，每个分支都有专家在进行详尽的研究，了解所有这些成果，几乎是不可能的。加之，从局部来看，虽然进行了细致的研究，但综合的、全面的研究却很缺乏，因此，概述就更为困难。如果每个分支都委托专家分写，就局部而言，或许会出现正确的著作，但是纵使有了日本文化事典之类，那也不成其为日本文化发展的大观。在撰写日本文化史的通史著作时，首先，作为实际问题，就面临着这样的困难。

不仅如此，在理论上也有一个问题，即：对文化史这一业已完结的历史的阐述方法究竟是否可以成立？狭义的文化乃是历史中称为上层建筑的领域。如果以如下观点为前提：人类社会生产力的提高和生产关系的发展是基础，在这个基础上形成的就是学术、艺术和宗教，那么，是否可能撇开基础的历史不谈，而仅仅综述文化史，这大概还要打个问号。诚然，即使采取这个观点，那也不能否认：上层建筑领域虽然从根本上说建立在基础之上，但在一定范围内它有自律性的活动。因此，并非不可能仅仅考虑它的情况而撰写以文化为主要内容的历史。还可期望通过仔细考察文化史，反过来有助于对基础的历史研究。尽管如此，文化中的各种分支，学术、宗教和艺术，以及其中细分的具体学科，就艺术而言，有文艺、造型美术、音乐——而且，其中以造型美术为例，又有绘画、雕刻、工艺（工艺又包括金工、木工、织品、刺绣等专业）等门类——等等，它们各自在一定范围内都有自律性的活动，所以，要描述出综合所有这一切的日本文化史，在理论上也不能不说是个棘手的问题。

可见，在实际上、理论上，都存在着种种困难。尽管这样，还是不能无视人们要求综合地了解日本文化史的事实。文化史的研究在各分支零零散散地进行的现状下，无论等多久，显然都不能指望有一天能综合地掌握日本文化史。从大局着眼来掌握，即使局部地看达不到专家那样准确，也可以说它自身另有其必要性。从大局开拓综合视野，未必不会给各分支的专门研究提出新的课题，展示新的视野。除去作为入门书以满足一般人的兴趣外，概述还有这种作用。

* * *

如果说文化史就是学术、宗教、艺术等的历史，那么在日本文化史中，首先就要具体阐明日本人迄今创造出了具有何种内容的

学术、宗教和艺术等。这大概是日本文化史的中心任务。为此，需要4
要考虑以下问题：

文化是由人类，即社会或构成社会的个人创造和享受的，所以文化当然包括创造活动、被创造物和享受活动这三方面。这三者虽然联系密切，但各自在某种程度上又有相互独立的一面。因此，应当以这三者的相互关系为中心，追踪文化的发展历程。

所谓创造文化的活动，是指根据何种社会或个人的需要，通过何种社会或个人的活动，采用何种素材、方法创造出了文化。所谓被创造物，是指如此创造出来的文化，具有何种性质、结构和作用。所谓享受，是指已有的文化，为何种社会或个人所接受、利用，以及在创造后来的文化方面作出了何种贡献。

在考虑上述几点、观察文化的发展时，重要的是注意以下的实际问题：

研究文化，应当始终联系同创造和享受文化的社会或个人的关系来思考，而不把它仅仅看作创造出来的文化财富。而且，虽说个人，那也是社会中的个人，这就意味着探讨文化要从文化及其社会中坚的联系出发。这样，当然就等于说要在向前发展的历史演变中把握文化，从这个角度考察，无疑也能更清楚地理解文化在内容上的性质、结构等的渊源。换言之，就是要把文化看作各该时代的产物，由此加深对文化的理解。

但是，文化并不限于在创造出它的那个时代为人们所享用。文化财富一旦被创造出来，越是优秀就越会具有超越那个时代的漫长生命，为人们一直享用到久远的后世，往往还可预料它在未来也将保持生命。因此，重要的是，一方面要结合创造出文化的时代的历史来研究文化，另一方面还要一并考虑文化超越那个时代的生命和功能。

由此可见，文化尽管植根于产生它的时代——寻根究底，还可

以一直联系到构成当时社会基础的生产力和生产关系——但它还能超越时代而发挥自己的作用；即使社会中坚有了改变，前一时代的文化也能成为产生下一时代文化的一个重要前提，这里就形成文化本身自律性的历史。人们之所以会想到民族的文化传统，就是因为存在着这一事实。文化在具备各个时代特点的同时，还要带有民族特色，也是因为这个缘故。在日本文化史中，阐明日本文化的一贯传统及其特点，是一项重要任务。

但是，文化不仅仅在其社会内部自律性地发展，而且还学习其他民族或其他国家的文化，或者反之给其他民族或其他国家的文化以影响。换言之，文化是在世界史意义上的、国际性的传播和交流中发展的。当然，为了传播交流卓有成效，必须有相应的历史条件；无视其社会主体性，按照水向低处流这类物理感觉来理解文化的转移，那是错误的。但是，不管怎么说，与其他文化的交流，乃是文化发展的重要条件。这一点，只要想一想隔绝文化交流，即采取文化上的锁国政策将会产生何种后果，也就一清二楚了。

综上所述，可以说：考虑（1）文化财富的内容和特点；（2）文化的社会中坚；（3）文化传统的形成；（4）与海外文化的交流等问题，在历史的联系中研究日本文化的发展，乃是日本文化史的课题。

那么，我们为了何种目的而阐明日本文化史呢？下面，必须反思一下我们需要日本文化史的主体立场。

阐明历史——不仅仅是文化史——的目的，无不是为了揭示人类社会的发展道路和方向，探索走向未来的正确途径。人们需要日本文化史，无非也是基于这样一种主体上的关注：揭示过去日本文化的发展历程，以获得更好地创造未来的日本文化所需的知识。失去了向前看未来的态度，日本文化史就有可能对日本社会起到不能令人满意的作用。

日本的文化传统,只要它是有价值的,必然会而且也必须使之
为人类文化的发展作出某种贡献。因此,我们日本人当然不能以
满不在乎的心情来继承日本的文化传统。

在战败前的日本,日本国家和文化的特殊性,被冠以“国体精
华”、“日本精神”等美名夸耀于世,大吹大擂,仿佛“盖世无双”。但
是,这些说法只不过表现了一种出于政治动机,没有实际根据的,
自我陶醉的优越感,对日本文化的创造性发展不但毫无裨益,反而
有阻碍作用。站在“国体”主义、“日本精神”主义立场上的日本文化
尊重论者,常常把那些仅仅是特定发展阶段历史产物的东西强调
成似乎是日本历史中贯穿古今的传统,竭力主张永远保持下去,因
此往往有意识地妨害随着社会发展创造新文化的工作。特别是他
们为了维护其所属的统治体制,对于过去的文化传统,常常也只是
吹捧体制一方的文化,而对表现了反体制动向的文化,则采取否定
的态度,或者竭力加以抹杀。因此他们所谓的日本文化传统,明显
受到了歪曲,尽管在口头上高唱尊重传统,但是日本文化的进步发
展因此反而难免陷入困境。

战后,在美国统治下,美国方式风靡一时,陈腐的“盖世无双”⁸
论完全失去了权威,不过并没有树立起取代这种陈词滥调的、正确
评价民族文化的态度。革新派大声疾呼要摆脱依附于美国的地位
而独立,但是就连他们所提倡的民族文化论,在准确地重新评价日
本的文化传统方面的尝试也谈不上取得了成功。另一方面,最近
以纪元节、《君之代》、年号制度的复活等为标志的复古传统主义卷
土重来,在这种情况下,确定继承日本文化传统的正确方法,可以
说已是燃眉之急。

漠不关心和忘却日本的文化传统,将会使我们现代人的文化
创造活动成为无本之木,因为不可能有那种不以历史为媒介的架
空的创造。抱着探索未被扭曲的真实这一态度的日本文化史,其

任务盖在于此。

前面所提到的日本文化史的几项课题，目的可以说就在于揭示真实，而这是为完成上述任务所必需的。我们对日本文化史，首先必须致力于阐明这种真实，进而立足于这种真实，从过去的文化传统中，准确地地区分出哪些是真正值得我们自豪的，在今天的日本仍然没有失去崇高的价值，并能对明天日本的发展，广而言之，乃至对世界人类的进步作出贡献；哪些则与之相反，一直阻碍日本民族的进步，必须通过今天和今后我们的努力尽快地加以清算。在这个基础上，分别给它们以恰如其份的适当地位。

第一章 原始社会的文化

从前把国家的创立当作历史的开端的看法，
占据了主导地位。在迫使国民匍匐在国家巨大
权威面前的时期，没有国家的时代被看成似乎
还是不能称之为人类的动物时代。这大概是因为，告诉人们曾经
有过无国家时代这一事实，其结果将表明国家对人类生活来说并
不一定是必不可少的，进而有可能引导出希望将来再次出现无国
家时代的“危险”思想。在战前的小学 and 初中的教科书中之所以只
字不提原始社会的历史，固然直接是由于按照“神代”的传说撰写
日本历史，以致原始社会无处安插，但从根本上来说，肯定是出于
上述深谋远虑。

另外，与这种作法并行的还有一种习惯：把始见于文献之后的
时期称为历史时代，而把没有文献记载的时代称为先史时代，似乎
就像是历史以前的时代那样来看待。具体地说，在大多数情况下，
结论与上述把无国家时代当作史前的观点相同，因为原始社会划
入了先史时代。

今天，并非只有文献才是了解历史的史料这一想法已经成为
常识。关于国家，人们也认识到它只是人类历史某个阶段首次出
现的社会形态之一，因此它也是将来有朝一日终将消亡的历史产
物，国家产生以前的人类生活的漫长历史开始得到重视。

人类的历史发轫于人类第一次制造出生产工具，开始进行社
会性生产劳动的时代，这是今日学术界的通论。通常，历史都从石
器的出现即作为最古老的生产工具和文化写起。战后在日本，日

本历史教科书也不再从“神代”讲起，而确立了从石器时代的历史开篇的惯例。

这样，日本历史也开始于石器的出现。从社会结构来看，石器时代正好相当于被称为原始社会的历史阶段。

原始社会是什 么样的时代？

直到战败后不久为止，人们一直认为只有使用绳纹陶器的时代才是日本的石器时代。可是，自从1949年（昭和24年）在群馬县岩宿发掘出并无陶器并存的石器以来，人们了解到原来在绳纹陶器文化之前还有过前陶器文化。以后，全国各地陆续出土了前陶器时代的石器，还发现了这一时期的一部分人骨。但是，前陶器时代的详细情况，至今尚未充分了解。

11 总之，在石器时代，人们不从事农耕，而靠在山野捕捉鹿、野猪，在沿海或江河中打鱼拾贝，采集食用植物谋生。因此，既未形成多大规模的集体生活，也没有因积累剩余物资而形成财产，从而也没有产生以财富的力量为基础的政治权力。既没有阶级矛盾，又没有国家权力的社会，这就是原始社会根本上区别于其他阶段的社会的特点。

绳纹陶器

日本的原始社会持续了多长时间，这一点还不清楚。要准确计算这个没有文献记载的时代的绝对年代，按现有的科学水平来说还很困难。但是毫无疑问，仅绳纹陶器时代就经历了一万年上下非常漫长的岁月。

或许当我们的祖先迁移到这里来时，日本的土地还与亚洲大陆相连。后来，石器时代的人们在这个列岛上不再受大陆文化的影响，而仅仅在日本社会内部一点一点地提高石器文化。依靠日本石器时代的人力，终究未能实现从采用天然资源作为生活资料的、生产力低下阶段的飞跃。但是在这个阶段中，他们把制造石器